



ufesa

BSH Electrodomésticos España S.A.
Ronda del Canal Imperial de Aragón, 18-20
50197 Zaragoza, SPAIN
C.I.F.: A-28-893550



29 16
PD5325-001U01



ufesa
picador
PD5325

- manual de instrucciones **ES**
- instructions manual **EN**
- mode d'emploi **FR**
- manual de instruções **PT**
- használati utasítások **HU**
- تعليمات التشغيل **AR**

ES
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones cuidadosamente, guárdelas para futura referencia.
- Conecte el aparato sólo al voltaje indicado en la placa de características.
- Este aparato es adecuado para su uso con alimentos.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- No maneje el aparato con las manos mojadas.
- Evite cualquier contacto con las partes en movimiento.
- El filo de la cuchilla está muy afilado. Manéjela con cuidado para evitar lesiones.
- Mantenga colocada siempre la cubierta de protección de plástico sobre la cuchilla cuando no esté en uso para evitar accidentes.
- No haga funcionar el aparato vacío.
- No sobrepase la cantidad

- máxima permitida.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor y evite que el cable roce con las superficies calientes.
- No ponga en funcionamiento el aparato con el cable aún enrollado.
- Desconecte siempre el aparato del suministro eléctrico si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y si comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los

- niños.
- Compruebe que el aparato ha sido desenchufado antes de ensamblar o de desmontar los accesorios o de cualquier otra operación.
- No lo desenchufe tirando del cable ni deje el enchufe colgando libremente.
- **NO SUMERJA EL APARATO EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**
- No enchufe el aparato si el cable o el enchufe están dañados o si puede detectarse que el aparato no está funcionando correctamente.
- Las reparaciones de cable y reemplazos deben ser llevados a cabo por un Centro de Servicio Técnico Autorizado.

- PIEZAS Y ELEMENTOS DE MANEJO**
- 1 Interruptor de funcionamiento
 - 2 Unidad motora
 - 3 Tapa
 - 4 Bol de plástico
 - 5 Cuchilla
 - 6 Cubierta de protección para la cuchilla
 - 7 Accesorio batidor para emulsionar

FUNCIONAMIENTO

- Use siempre el aparato sobre una superficie de trabajo limpia y plana.
 - Quite la cubierta de protección de plástico de la cuchilla antes de ensamblarla en el bol.
 - Ponga la cuchilla o el accesorio batidor en el perno central del bol. (B1)
 - Añada los ingredientes que desee trocear o batir en el bol. (B2)
 - Ponga la tapa al bol (B3), inserte la unidad motora sobre la tapa. (B4)
 - Conecte el enchufe a la toma de corriente general, presione hacia abajo el interruptor de funcionamiento para poner en marcha el aparato. (B5)
 - Para obtener buenos resultados al cortar comestibles como zanahorias, ajo, perejil, etc., use el aparato en ráfagas cortas.
 - No opere el aparato durante más de 15 segundos seguidos cada vez. Cuando se necesite más tiempo (para montar nata, batir claras de huevo, etc.), deje enfriar el motor durante unos 2 minutos antes de cada nueva pulsación del interruptor de funcionamiento.
 - Una vez finalizado el trabajo, la cuchilla puede continuar rotando durante algunos segundos más. Para su seguridad, no quite la tapa hasta que la cuchilla se haya detenido completamente.
- Importante:**
- Para obtener buenos resultados al cortar comestibles como zanahorias, ajo, perejil, etc., use el aparato en ráfagas cortas.
 - No opere el aparato durante más de 15 segundos seguidos cada vez. Cuando se necesite más tiempo (para montar nata, batir claras de huevo, etc.), deje enfriar el motor durante unos 2 minutos antes de cada nueva pulsación del interruptor de funcionamiento.
 - Una vez finalizado el trabajo, la cuchilla puede continuar rotando durante algunos segundos más. Para su seguridad, no quite la tapa hasta que la cuchilla se haya detenido completamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese que el aparato ha sido desenchufado antes de limpiarlo.
- Limpie la cuchilla con agua corriente del grifo. (B6)
- Con la excepción de la unidad motora, todos los accesorios pueden

- limpiarse con agua jabonosa.
- Todas las partes (excepto la unidad motora) pueden lavarse en el lavavajillas.
- Limpie la carcasa del motor con un trapo húmedo. No la sumerja en agua ni ningún otro líquido.

ADVERTENCIAS DE DEPOSICION/ ELIMINACION

- Para su transporte, nuestras mercancías cuentan con un embalaje optimizado. Este consiste -por principio- en materiales no contaminantes que deberían ser entregados como materia prima secundaria al servicio local de eliminación de basuras.
- Este producto cumple la Directiva de la UE 2012/19/EU.
- El símbolo del cubo de basura tachado sobre el aparato indica que el producto, cuando finalice su vida útil, deberá desecharse separado de los residuos domésticos, llevándolo a un centro de desecho de residuos separado para aparatos eléctricos o electrónicos o devolviéndolo a su distribuidor cuando compre otro aparato similar. El usuario es el responsable de llevar el aparato a un centro de desecho de residuos especiales al finalizar su vida útil. De lo contrario, podrá ser sancionado en virtud de los reglamentos de desecho de residuos vigentes. Si el aparato inutilizado es recogido correctamente como residuo separado, podrá ser reciclado, tratado y desechado de forma ecológica; esto evita un impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, y contribuye al reciclaje de los materiales del producto. Para obtener más información sobre los servicios de desecho de residuos disponibles, contacte con su agencia de desecho de residuos local o con la tienda donde compró el aparato. Los fabricantes e

importadores se hacen responsables del reciclaje, tratamiento y desecho ecológico, sea directamente o a través de un sistema público. Su Ayuntamiento o Municipio le informará sobre posibilidades de deposición/eliminación para los aparatos en desuso.

TIEMPOS DE FUNCIONAMIENTO

Comestibles	Cantidad máxima	Tiempo
Cebolla troceada	150gr	8 segundos
Pan	75gr	8 segundos
Escarcha de huevo	4 huevos	15 segundos
Perejil	50gr	8 segundos
Frutos secos	150gr	15 segundos
Galletas	150gr	8 segundos
Queso duro en dados	100gr	10 segundos
Carne cruda troceada	200gr	15 segundos
Frutas	200gr	10 segundos

EN
SAFETY INSTRUCTION

- Read these instructions carefully, safeguard them for future reference.
- Only connect it to the voltage indicated on the characteristics plate.
- This appliance is suitable for use with foods.
- This appliance has been designed exclusively for domestic use.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Avoid contact with the moving parts.
- The edge of the blade is very sharp. Handle it with care to avoid any injuries.
- To avoid accidents always keep the protective plastic cover on the blade when it is not in use.
- Do not operate the appliance without any food inside.
- Do not exceed the maximum allowed quantity.

- Do not place the appliance near heat sources and prevent the cable from brushing against hot surfaces.
- Do not operate the appliance with the cable still coiled.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Check that the appliance

- has been unplugged before fitting or removing accessories or carrying out any operation.
- Do not unplug it by tugging on the cable nor leave the plug hanging freely.
- **DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Do not switch the appliance on if the cable or plug is damaged or if it can be detected that the appliance is not working correctly.
- Cable repairs and replacements must be carried out exclusively by an Authorized Technical Service Centre.

- Take the protective plastic cover off the blade before fitting it in the bowl.
- Put the blade or the whisking disc onto the center pin of the bowl. (B1)
- Add ingredients you want to chop or whisk into the bowl. (B2)
- Fit the cover lid to the bowl (B3), insert the motor unit into the cover lid. (B4)
- Plug the power cord to the mains supply, press down the switch to operate the appliance. (B5)
- Important:**
- To obtain good results when mincing foodstuffs like carrots, garlic, parsley, etc., use the appliance in short bursts.
- Do not operate the appliance for more than 15 seconds at a time. When longer time is necessary (to whip cream, beat egg whites, etc.) let the motor cool down for 2 minutes between each pulsation.
- After having done the work, the blade will still continue to rotate for a moment. For your own safety, do not take the lid off until the blade has completely stopped.

PARTS AND OPERATING CONTROLS

- 1 Operating switch
- 2 Motor unit
- 3 Cover lid
- 4 Plastic bowl
- 5 Blade
- 6 Protective plastic cover for the blade
- 7 Whisking disc

OPERATION

- Always use the appliance on a flat and clean work surface.

ADVICE ON DISPOSAL:

- Our goods come in optimized packaging. This basically consists in using non-contaminating materials which should be handed over to the local waste disposal service as secondary raw materials.
- This product complies with EU Directive 2012/19/EU.
- The crossed wheelee bin symbol shown on the appliance indicates that when it comes to dispose of the product it must not be included in with household refuse. It must be taken to a special refuse collection point for electric and electronic appliances or returned to the distributor when purchasing a similar appliance. Under current refuse disposal regulations, users who fail to take discarded appliances to special refuse collection points may be penalized. Correct disposal of discarded appliances means that they can be recycled and processed ecologically, helping the environment and allowing materials used in the product to be reused. For more information on available waste disposal schemes contact your local refuse service or the shop where the product was purchased. Manufacturers and importers are responsible for ecological recycling, processing and disposal of products, whether directly or via a public system. Your local town council can provide you with information about how to dispose of obsolete appliances.

OPERATING TIMES

Foodstuff	Maximum amount	Time
Onion chopped into pieces	150gr	8 seconds

Bread	75gr	8 seconds
Egg frost	4 eggs	15 seconds
Parsley	50gr	8 seconds
Nuts/Dried fruit	150gr	15 seconds
Biscuits	150gr	8 seconds
Hard cheese diced up	100gr	10 seconds
Raw meat diced up	200gr	15 seconds
Fruits	200gr	10 seconds

FR
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement ces instructions et gardez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Connectez uniquement l'appareil à une source d'alimentation dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec des denrées alimentaires.
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
- Ne manipulez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Evitez de toucher les parties amovibles.
- Les bords de la lame sont très aiguisés. Manipulez la lame avec soin afin d'éviter toute blessure.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, gardez toujours le couvercle de protection de la lame

- en place lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur et ne laissez pas le câble entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne lancez pas l'appareil si le câble est encore enroulé.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil de la prise de courant s'il est laissé sans surveillance ou avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou bien manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu des explications ou des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sécurisée et qu'elles en comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent

- pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Vérifiez que l'appareil est bien éteint avant d'assembler ou de retirer des accessoires ou avant d'effectuer tout type d'opération.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble et ne laissez pas le câble pendre.
- **N'IMMERGEZ PAS L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé d'une quelconque manière.
- La réparation du câble doit être réalisée uniquement par une centre d'assistance technique autorisée.

- 2 Moteur
- 3 Couvercle
- 4 Bol plastique
- 5 Lame
- 6 Couvercle de protection de la lame
- 7 Disque fouet

CONSEILS D'UTILISATION

- Utilisez toujours l'appareil sur une surface de travail plane et propre.
- Retirez le couvercle de protection de la lame avant d'assembler le bol.
- Placez la lame ou le disque fouet sur la broche centrale du bol. (B1)
- Ajoutez les ingrédients que vous souhaitez hacher ou battre dans le bol. (B2)
- Placez le couvercle sur le bol (B3), puis assemblez le moteur sur le couvercle. (B4)
- Raccordez le cordon d'alimentation à une prise de courant, puis appuyez sur l'interrupteur pour lancer l'appareil. (B5)
- Important :**
- Pour obtenir de bons résultats pour émincer des ingrédients tels que carotte, ail, persil, etc., utilisez l'appareil par courtes impulsions.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 15 secondes par utilisation. Si l'appareil doit être utilisé plus longtemps (pour battre de la crème, battre des oeufs en neige, etc.), laissez le moteur refroidir pendant deux minutes entre chaque impulsion.
- Une fois la tâche effectuée, la lame continue de tourner pendant un certain temps. Pour votre sécurité, ne retirez pas le couvercle tant que la lame n'est pas complètement arrêtée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint et débranché avant de le

ELÉMENTS ET COMMANDES

- 1 Interrupteur

